THE CITY OF WINNIPEG CHARTER
(S.M. 2002, c. 39)

Airport Vicinity Protection Area Regulation, amendment

Regulation 131/2022
Registered November 4, 2022

Manitoba Regulation 66/2021 amended

1 The *Airport Vicinity Protection Area Regulation*, Manitoba Regulation 66/2021, is amended by this regulation.

2 Section 1 is amended by adding the following definition:

"**dBA**" means the sound level in decibels as measured using the "A"-weighting network and slow meter response on a sound level meter that meets the requirements for a Type 2 meter as specified by ANSI/ASA S1.4-2014/PART 1/IEC 61672:1-2013, *American National Standard Electroacoustics — Sound level meters* — Part 1: Specifications, as amended from time to time. (« dBA »)

3 Section 3 is amended

(a) in the section heading, by striking out "Plan Winnipeg" **and substituting** "development plan"**; and**

(b) by striking out "Plan Winnipeg" **and substituting** "the development plan"**.**

CHARTE DE LA VILLE DE WINNIPEG
(c. 39 des L.M. 2002)

Règlement modifiant le Règlement sur la zone tampon de l'aéroport

Règlement 131/2022
Date d'enregistrement : le 4 novembre 2022

Modification du *R.M.* 66/2021

1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur la zone tampon de l'aéroport*, *R.M.* 66/2021.

2 L'article 1 est modifié par adjonction de la définition suivante :

« **dBA** » Le niveau sonore en décibels qui est mesuré à l'aide du réseau pondéré A et de l'appareil de mesure à réponse lente d'un sonomètre satisfaisant aux exigences applicables aux appareils de type 2 qui sont énoncées dans la version la plus récente de la norme ANSI/ASA S1.4-2014/Part 1/IEC 61672:1-2013, intitulée *American National Standard Electroacoustics — Sound level meters — Part 1: Specifications*. ("dBA")

3 L'article 3 est modifié, dans le titre et dans le texte, par substitution, à « Plan de la ville de Winnipeg »**, de** « plan d'aménagement »**.**

4 Section 7 is replaced with the following:

Noise mitigation standards

7 All new single-family or multiple-family residential dwellings in the AVPA must be designed and constructed with components to achieve the following indoor sound levels, or less, with windows and doors closed:

Area of dwelling	Sound levels[1] (dBA)
Bedrooms	35 dBA
Living room, dining room and recreation room	40 dBA
Kitchen, bathroom, hallway and utility room	45 dBA

[1] The aircraft noise level measured is the 24-hour equivalent (Leq) sound level expressed in dBA.

5 Section 8 is amended

(a) in the section heading, by striking out "Plan Winnipeg" **and substituting** "Development plan"**; and**

(b) by striking out "Plan Winnipeg" **and substituting** "development plan"**.**

6 Section 10 is amended by striking out "Plan Winnipeg" **wherever it occurs and substituting** "the development plan"**.**

7 The map in the Schedule is replaced with the map in the Schedule to this regulation.

4 L'article 7 est remplacé par ce qui suit :

Niveaux d'atténuation du bruit

7 La conception et la construction des nouveaux logements résidentiels unifamiliaux ou multifamiliaux dans la zone tampon prévoient des composants permettant d'atteindre au plus les niveaux sonores intérieurs qui suivent lorsque les fenêtres et les portes sont fermées :

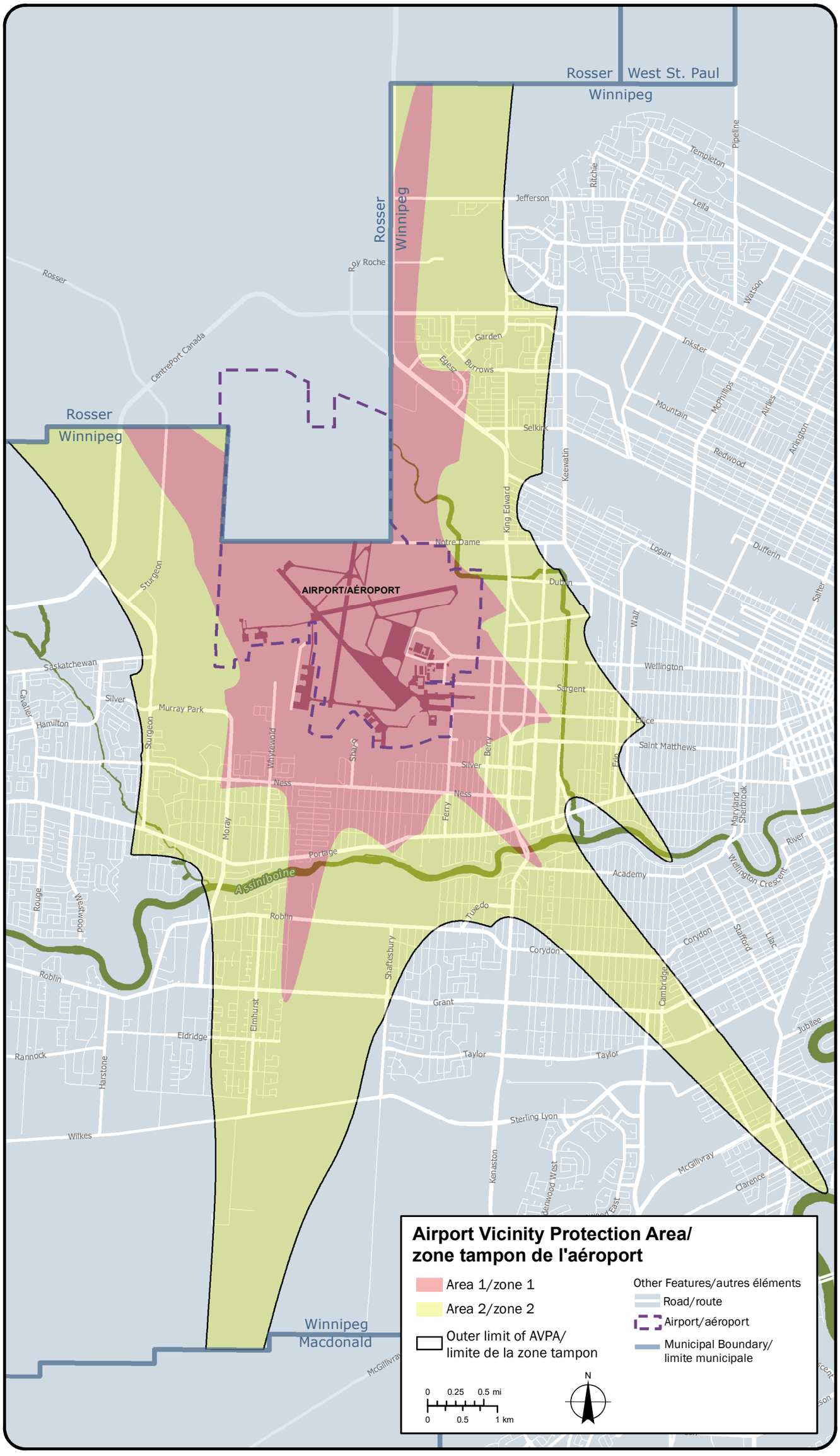
Pièce	Niveau sonore[1] (dBA)
Chambre à coucher	35 dBA
Salon, salle à manger et salle de loisirs	40 dBA
Cuisine, salle de bains, couloir et pièce de service	45 dBA

[1] Le niveau sonore mesuré de l'aéronef correspond au niveau acoustique équivalent pour une période de 24 heures et est exprimé en dBA.

5 L'article 8 est modifié dans le titre et dans le texte par substitution, à « portant sur le Plan de la ville de Winnipeg »**, de** « sur le plan d'aménagement »**.**

6 L'article 10 est modifié par substitution, à « Plan de la ville de Winnipeg »**, à chaque occurrence, de** « plan d'aménagement »**.**

7 La carte figurant à l'annexe est remplacée par la carte figurant à l'annexe du présent règlement.


Rosser
West St. Paul
Winnipeg
Rosser
Winnipeg
Rosser
Winnipeg
AIRPORT/AÉROPORT
Jefferson
Templeton
Pipeline
Ritchie
Leila
Roy Roche
Rosser
CentrePort Canada
Garden
Edgar
Burrows
Watson
Inkster
Mountain
McPhillips
Airlies
Arlington
Redwood
Selkirk
Keewatin
King Edward
Notre Dame
Logan
Dufferin
Dublin
Sturgeon
Wall
Salter
Saskatchewan
Wellington
Sargent
Cavalier
Silver
Murray Park
Hamilton
Sturgeon
Ellice
Saint Matthews
Winnipeg
Sharp
Berry
Silver
Ness
Ness
Ferry
Moray
Maryland
Shelbrook
River
Portage
Assiniboine
Academy
Wellington Crescent
Rouge
Westwood
Roblin
Tuxedo
Corydon
Stafford
Lilac
Shaftesbury
Corydon
Roblin
Cambridge
Grant
Jubilee
Elmhurst
Eldridge
Rannock
Harstone
Taylor
Taylor
Sterling Lyon
Wilkes
Kenaston
McGillivray
Clarence
Winnipeg
Macdonald
McGillivray
Airport Vicinity Protection Area/
zone tampon de l'aéroport
Area 1/zone 1
Area 2/zone 2
Outer limit of AVPA/
limite de la zone tampon
Other Features/autres éléments
Road/route
Airport/aéroport
Municipal Boundary/
limite municipale
0 0.25 0.5 mi
0 0.5 1 km
N